

El Cortejo de la
Yrene

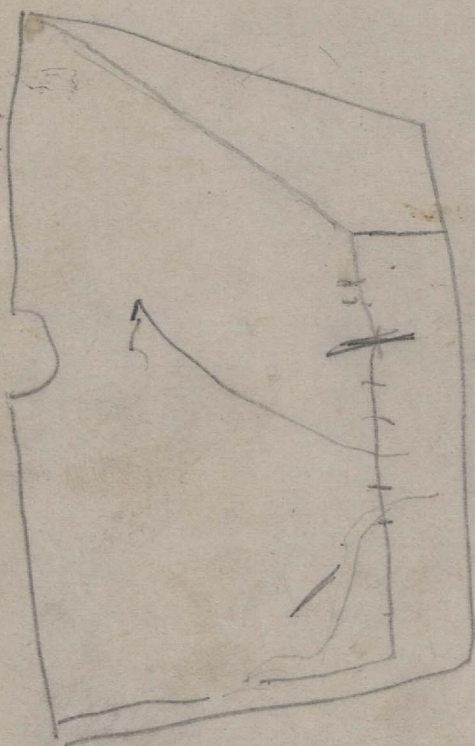
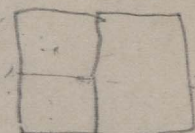
Tramuela en un actor, Cuadro
Cuadro, en prosa y verso, música
del Maestro Chapi
libro de Carlos Fernandez Shaw

Estrenada en el teatro Estava
la noche del 6 de febrero de 1896

(El reparto del Cortejo)

CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW



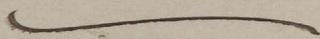


Pr
109

Cuadro 1^o

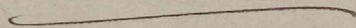
Plazaleta, en Aranjuez,
a la que vienen ^a parar calles
practicables en la forma
necesaria para servir el
movimiento del cuadro.

Noche bastante clara.



Escena 1^a

Coro de vecinas



(En su mayor parte son viejas, y
no hay ninguna joven. Salen unas
de las casas, otras por las calles, y
van reuniéndose en grupos canten-
tamente)

Música

Irene.

8^a Tumbaga.

Paca

Pepa

Vecina 1^a

Vecina 2^a

—

Don Luis — Ripoll

El Puñtillo. — Soler

Natillas. — Gamero.

Don Cándido. — G^a Valero

Alifonso — Carmin'

Teribio — Iglesias

Celedonio — Arjona

Vecino 1^o —

Vecino 2^o —

~~Vecino 3^o —~~

Manolo 1^o —

Manolo 2^o —

} Cristas

—

21

Unas .

~~¿que se le ha perdido~~
~~Vas a ir~~
aquí a su merced?
~~¿que se le ha perdido~~

Otras

~~¿que se le ha perdido?~~
¿usted lo pregunta?
~~Vas a ir~~
; lo mismo que usted!

Unas

Vecina! Vecina!

Otras

¿que tal? ¿vendrá?

Unas

Vecina! ~~Ta es buena!~~ Las ^{que} ~~vienen~~

Otras

Ta! Ta!

Todas

Si vuelve a venir
no puede tardar

Pero ha visto usted!
que inmoralidad!
¡que desfachater!
¡que procaicidad!

~~Ay! Válgame~~
~~la Virgen del Socorro!~~

Vecina 1^a - Mis vietas encerradas
están bajo cerrojos.

~~1^a~~ 2^a - Todas mías en sus lechos
están desde las ocho.

Todas - Jesús, si se enteráran
del lance escandaloso!

Ay! Válgame, vecinas,
la Virgen del Socorro!

Vecina 1^a - La nia que es un tiempo
un cándido piropollo,
que cumplirá los treinta
a mediados de Otoño!

Vecina 2^a - La nia que no sabe
ni ~~calzar sus ligeros~~ ojos,
~~y apenas ha~~ sentido
sus tres ~~y cuatro~~ ~~madres~~ ~~que~~ ~~son~~ novias

Todas Jesús! Si se enteráran!
¡Dios mío! ¡qué bochornos!

Ay! ¡Válgame, vecinas,
la Virgen del Socorro!

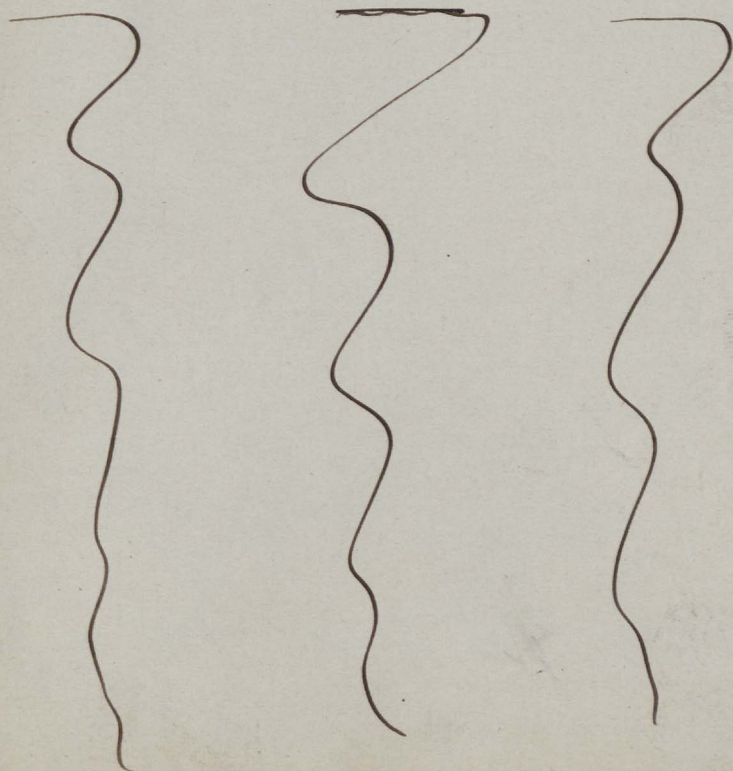
3/
¡Cómo está el mundo
válgame Dios!

~~Encomendado~~

Virgo chusca! Virgo fidelis!

de tentaciones
pecaminosas,
de los encantos
de ciertas cosas
libera nos!

¡No nos induzcan
a tentación!



Habla de

Vecina 1^a - Pague mire usted que
venir de Madrid á
Aunque una moza tan
~~guapísima~~ jóven...

V. 2^a - ¡ tan guapa.

V. 3^a - ¡ tan decidida

V. 1^a - Vivir sola en ese caserón
con esa ~~prendera~~ ^{prendera}, con esa
trá...

V. 2^a - Ay, ¡ pero es?

V. 1^a - ¡ Señora, hermana de su
madre, que esté en gloria!
Me lo ha dicho mi nieto!

~~Las demás~~ - ¡ Ya!

V. 1^a - ¡ que venga todas las noches
¡ tan recatadamente ese
hombre, que entre el som-
brero y la capa apenas es

V. 2^a - Deja ver los ojos....

V. 3^a - ¡ que lloraba

V. 1^a - ¡ que dan las ~~de~~

~~¡ que dan las~~

4/ V. 1^a y ~~las doce y queda~~
~~quedan las doce~~

V. 2^a y otras y nada!

V. 1^a y que da' la una

V. 2^a y dále que le dás, que no
vale.

Sigue la Música

Todas. — y que da' la una!
y que da' las dos!
y que da' las tres!
^{unos si no!}
y ~~nada que no!~~

V. 1^a y que dicen...
Las demás

balle usted

V. 1^a y que añaden...
Las demás.

Ay Jesús!

Todas; Ay Jesús mío, de mi alma!
¡cómo está la juventud!

¡Cómo está el mundo!
¡Válgame Dios!

Annus ebrietas! ; Virgo fidelis
libera nos

¡no nos induzcan
a tentación!

¡Ay Jesús! ¡Ay Jesús! ¡Ay Jesús!

6/

Martin 109 Escena 2ª

Traité, Celestino

2 de ellas y uno de hombres (Vecino)

(Estos entran por el fondo y avanzan sigilosamente, con aire de misterio)

Mrs. Chito! Chito! que ya viene.

Mrs. Chito! Chito!

Mrs. Per aqui

Mrs. ¡ El cortejo de la Irene?

Mrs. Ya se acerca! Ya está ahí!

Mrs. - ¡ay qué miedo! qué miedo!
¡Yo me pongo a morir!
Debe ser muy simpático!
¡Si viniera por mí!

H₂

Atrás, vecinas!
Con precaución

Hasta que cuece toda la plaza,
y cuando tome la calle arriba,
como que entonces vuelve la espalda,
¡todo es a ver!
¡mucha atención!

(Sepáranse hombres y mujeres, formando ellas y ellos grupos a parte, y mirando hacia la izquierda. Cada grupo estará al parecer resguardado por una

esquina) Mrs. El mismo

H. Si! Si!

Mrs. Ya esura!

H. Chiss! Chiss!

Mrs. Desparis!

¡venid!

7/ A iéscanse
maí los des
grupos, mi-
rando ya hácia
la izquierda,
según el ^{signo} ~~de~~ ^{los} ~~de~~ ^{los}
en menos
cuída do.

H - Qué decidido ~~amigo~~
~~se~~ ~~sube~~ ~~la~~ ~~calle~~
M - Vaya un hispero
delindo talle

H. Hasta los ojos
Vera la capa

M. Felix la meza
que asi lo atrapa

H Hasta las cejas
Vera el sombrero

M. ¡ Jesús qué mezas
tan retrecheros!

H Llegá a la casa
de ^{pu} ~~la~~ ~~señora~~...

M. ¿ Quién se cambiara
por ella ahora?

H Abren la puerta
Qué lase dentro

M. Ella de fijs
sale a su encuentro

8) H Llena de luces
está la casa

M. Bien, pero ahora
¿qué es lo que pasa?

H. Pues que la puerta
ya se cerró

M. ¡C'us está el mundo!
¡válgame Dios!

H. ¡Se acabó!
M. ¡C'us está el mundo!
¡Válgame Dios!
(Reinense todos, y bajan a primeros términos)

H. ~~¿Ch?~~
M. ~~¿Ch?~~
Todos Oh!! Oh!!

H. ¿Ha visto usted? } ~~Ha visto usted?~~

M. ¿Ha visto usted? }
}

M. ¡quien fuera ella!

H. ¡quien fuera él!

M. ¿quien será él? } ~~¿quien fuera él!~~
H. ¡quien fuera él! }

Hablados

Ellas — Ay Jesús! Jesús! (haciéndose cruces)
Ellos — ¡qué tal?

Vecina 1^a — ¡Y si después de todo no fue
ra más que un conspirador?

Vecino 1^o — Pero, tía Turda, ¿usted no
sabe lo que ha contado
mi mujer?

Todas. — Ay! ¿qué ha contado? ¿qué ha
contado?

Vecino 1^o — Vaya, ¿queréis saberlo?
Pues ha dicho... que la otra us-
che... cuando no llamo á la
puerta principal, sino que
entré por la del ático abrien-
do la con una llave que lleva
ba él mismo... Pero, en fin, ven-
gause á casa, que allí está
mi mujer que lo sabe mejor,
yo lo contaré.

Vecina 1^a — Ay us! Que es muy tarde!

Vecino 1^o — Tarde! Tarde! En Aranjuez
de de hace días no es tarde
á ninguna hora. ¡Es cosa
buena! (Y me dais conversa-
ción por el camino) Aunque
andando

Unas y otras. — Andando! Andando!
¿qué será? ¿qué habrá in-
to? (Salen en tropel)

9 bis

Escena 3^a

Toribio, Celedonio, vecinos,
y alifonso.

Alif. (entraando en aise misterioso)

Toribio, Celedonio, chicos...

(Da' palmadas en el hombro

a' des o' tres, que se vuelven; tras

ellos los demás, llamados con

igual seña, y forman un



grupos ahedura de alifonso)
la relación con gente
y ademas confiar a la
inteligencia del actor.
Las viejas ^{escuchan} ~~ojen~~ con atención
muy viva, y de cuando
en cuando hacen grandes
apariencias)

Pues
1728

Eller. Alifonso... ~~Alif~~
Alif. ¿Se puede hablar...?
~~Toribio~~ ~~Ca~~ familia.
Alif. Pues... ~~que~~ ~~estoy~~
~~ica en el alifonso~~ ~~el~~
~~cuando se arma,~~
~~que se arma~~ que se ar
ma. todo eso de que los
Reyes ^{no se van a América} ~~se quedasen~~ Pamplina!
Eller. ¡Ja!

Alif. ~~Los reyes~~ Preparan la fuga,
amujadas por el ~~el~~
choricero....

~~Toribio~~ ~~Alif~~ ¡Muer a Godoy!
Alif. ¡Chit Silencio!
Eller. ¡Ja!

Alif. ¡Ahora, entre el Godoy
y el Napoleón, a repartir

11/

lo que haya...
Pues...

Ellos

Alif. Tal principio, que lo
parta en rayo.

Celedonio — Eso es...

Toribio — ¡Eso?; eso es lo que no será!

~~Alif. — Como que no...~~

~~Alif. — Como que estamos...~~

Alif. ¿El que no digo? ~~¿Que~~
~~como que no hay y~~
~~haber como de la familia.~~

Ya sabéis que hay en toda
esta historia personajes

Celedonio — De la familia... ~~no~~ real!

~~Alif. — Chito~~

Toribio ~~—~~ ~~Pues~~ Si hasta el último
criado del ~~trayante~~ don
aristocrático ~~...~~ es hasta el

Alif. Chito!
Celestino — ¡Pues y el conde del...
último pinche de
su cocina, y ahí está el
vati
us...

Alif. ¡¡ Chito!! Y que todos
vamos a ~~un~~
~~el~~
~~el~~ ~~que~~ ~~que~~ ~~que~~
cada día ^{llega} ~~si~~ más gente
~~de~~ ~~las~~ ~~partes~~. Y que
mañana vendrá medio

12/ Ma Div, y ~~se se~~
vanus, ¡que se arma!
Ya supondría ~~que~~
si yo estare ocupado
Celebris ~~ellos~~. Digo!

(Unos a otros se dan las manos
una señal de satisfacción y todos
a' Alif.)

Alif (después de ~~de~~ ^{medio} minutos)

Ah! ¡que se os aguarda
en la ~~lateral de~~ ^{postería del Callillo} ~~juantilla~~
pero... en seguida. Adis
todos!

~~Ellos~~ Adis, hombre! Adis!....

Escena 4^a

Dichos, menos Alifonso, el Puntillero
y Natillas.

Celebris - Es un chico Alifonso!

Toribio -

Vanus

Nat (entre-) ^{que lo que no sepa este} Muy buenas noches
~~que se se~~, se as

Toribio

~~como se~~ ^{Natillas} ~~en~~ ^{Rey}

Punt.

Salud a' la buena gente
que tal.

13 / Ellos
Nat.
Punt

Hola!

¿no te dije?

Ciento

Nat. (á Tonibio) ¡Vino y entró?

~~Ellos~~ Tonibio

Cinco siempre

Nat. (al Punt.) Vino y entró.

Punt

de rositas

Nat. (presentando) El Puntillero, un valiente
de veras.

Ellos.

Ya!

Punt (á Natillas) Puntó en boca

¿E que no basta con verme?

Nat.

¿Y que ha llegado esta noche
de Madrid, á lo que suene
junque sin él, que no hay
nada...

¿Venía refiriéndole
lo que aquí ocurre en esa
mujer.

Punt.
Tonibio

¡Eo! ¡qué mujeres!

Punt.

Y están ustedes con tanta
prudencia, y por ser ustedes
no quiero que se me escapen
otras palabras más fuertes
mientras una noche y otra
el cortejo de la Irene.....

Nat.

Te diré. Como que el hombre,
la verdad, no me ofende....

14
718/

y cada cual en su cara
y dir en todas, ¡qué quereres?

Punt. Pero por vida del mundo!
¡Y estas son las Aranjueres?

(á Nat.) Te digo que me dá rabia
de dar con hombres tan débiles

Tiritio Poco a' poco!

Punt. ¡Que la sangre
de las venas ya me hierve

¡que por algo me llaman
el Puntillero mi gente
y ¡vaya! que yo me doy
por ofendido in extremis
por muchas otras razones
y además porque la Irene

(á Nat.) sabes tú que me ha gen, fadi



mucha, pero mucha, siempre
y voy a entrar en la casa
y a conocer quien es ese
y me lo traigo... en la boca
para enseñárselo a ustedes
¡Digo!... (de súbito asienten)

~~Toribio~~

Nat. — Mira...

~~Ustedes~~ ~~leedanos~~ — ¡Vaya un majo!

Punt. ¿Por qué? ~~sin detenerme!~~

~~Mirando de un y a hombre~~

~~en su ojo~~

~~cuando~~

~~Nat.~~

~~cuando~~

~~Punt. V. bueno, que~~

¿Cuál es la casa?

~~Toribio~~ ~~(Miriéndolo hacia la izquierda)~~ ¿La casa?

Di vista V. allá enfrente

~~cerrando la callejuela~~

~~que sube...~~

Punt. (mirando) ~~Como una es~~

¿Aquel caserón?

Urs. (a Nat.) ¡El mismo!

Punt. ¿Eres más inconveniente?

Nat. Mira que dicen que el hombre

17/

es un personaje... célebre

Punt. ~~Vaya~~ ^y qué? Para el Puntillero
igual que si fuera célebre

~~Uy~~
~~_____~~
~~_____~~

~~Punt.~~ ~~_____~~

Nat. Y otros dicen... ~~no acababan~~
~~no acababan~~

~~Turkio~~ que es un mozo muy valiente

Nat. como que se le atribuyen
mas tres o cuatro muertes.

Punt. (Ch!) ¡é! ¡é!

~~Mus. leledario (a Turkio) No~~ ^{cuando} te digo,

Punt. (a Natillas) ~~_____~~ ^{te creo}

~~_____~~
~~que todas esas historias~~
~~que serán mentes de duendes?~~

todas esas paparruchas
que serán mentes de duendes?

~~¡Vaya! ¡resacabí!~~

~~_____~~
~~_____~~

~~Mus. _____~~ ~~La dice!~~

18) ~~Don~~ ~~Tu~~ ~~que~~ ~~hace~~
(a todos) ~~otro~~

~~Punt.~~ ¿Un que personaje, bien?

¿Un que van ^{bravo} ~~mejor~~ y tan
terno?

~~¿Un que se come de los~~
~~en los, que que~~

¿Un que están unester de
unidos?

Jé! jé! Vaya! Pues va a
verne

lo que es un ~~mejor~~... ~~un~~

~~para el~~

(todos se apartaron y le abren
caminos)

..... mañana!
¡21 días quiere!
~~terminante~~

por la noche...

Nat. ¿Tome!

~~Mess~~ Celestino - Vaya!

~~Don~~ Trillo — ; Pues me gusta!

Punt. ¿Pero es, acaso, que ustedes
se han veído que estas cosas
se hacen así, de repente...?

Parado
102

19/
~~Leleopio~~ Glaro:

~~Turibis~~ Con esas bravatas!
Punt. ~~Los demás asienten y murmuran~~
¡Vé Natillas!; ¡Si merecen
que, por desagradecidas
te haga caso... y que lo deje
~~para~~ pasado mañana

Nat. ¡O para el año que viene!

Punt. ~~¡Pep porque piden camorra!~~
~~¡S. que... que... que...~~
~~... camorra...~~

~~Turibis~~
~~Leleopio~~ ¿Cuestión de cuantos Achetés?
- ¡Por qué en?

Punt. (¡Natillas!) ¡No te decía
que se las dían de valientes?
Gracias a que son tan pocos,
y gracias a que uno puede
dominar el género, y ¡vamos!
que te digo que esta gente
de Aranjuez no me conoce
todavía... ¡me pasa!

Nat. Te die. ~~Te digo que~~
~~de que ya van conociéndote~~
~~que se pegan a...~~

20 Punt. Conque, hasta luego Natillas
y conste que se agradece
tus cuidados, pero conste
que yo no sé críteme
y que mañana ^{te digo} ~~te digo~~
~~que voy a ver quien es ese!~~
que voy a ver quien es ese!

Nat. ¡Mañana o pasado!
Punt. Digo
que mañana en cuanto lleguen
Utrillo ¿tendrá que ver!

Punt. (1/2. minutos) Ah! Señores!
¿cómo olvidaba de verte
¿y qué?
¿estás?

Punt. ¡La verdad!
~~¡es verdad!~~ NO quito
lo cortés a lo valiente
~~(Punt.) Ah! Señores, señores~~
~~y se se cuentan de verme~~
~~en este género, que en hecho~~
~~como yo, nunca se presenta...~~

Torillo
Adis, Juan Bravo. (dándole la mano)
Punt. (del mismo juego) ¡Mil gracias!
Me voy a ver qué sucede

2,
/ con eso del churicero
del Príncipe y de los Reyes
porque, si no me consultan,
es posible que se enrede!

Nat. ~~Hombre, sí; pero~~
~~los~~ ~~de~~ ~~los~~ arreglarlos!

Punt. Pero ¿qué? ¡¡ inmediatamente!

(Mútese, de jaque, bien en
verdad)

Escena ~~4~~ 5^a

Natilla - Tuyibis, Celestino
— y vecinos.

Todos Ja, ja, ja!

~~Tuyibis~~ - Pero, ~~dónde~~ ¿de dónde
has sacado a esa fiera?

Nat. ¿De? Pues si en Madrid, en
el Barquillo, es más cono-
cido que ~~el~~ sol.

Celestino, Pues me parece que aquí
lo vamos a poner a la som-
bra!

Nat. ¡Por mí!

Tuyibis y hablando de todo,

22 /
vamos a ver, que tú
lo sabes, de hijo; ~~y aya, esta~~
~~me todas las cosas~~
~~me las cosas~~

¿Quién es el hombre?

Nat. ¿Quién? El de la Troena?

Vecino 2º Claro!

Nat. Pues... no lo sé.

Tiritio Mentira

Nat. Buenos!

Celedonio Pero, es posible que enten-
diéndolos, como es enten-
diés, la tía de la un-
chachay tú...?

Nat. Pues, ahí verás. Que
ni entro en la casa,
ni he podido avanzar
le med a palabra de
verdad....

Tiritio - Vaya, que di-mular.

Nat. Vaya, ¡que por estas!

Celedonio Síen, hombre, bien

Vecino 2º ¡ que no está aguardando

23
22/11

en la historia del
allíto....

Nat. También es verdad

Tortio Vamus?

Celedonio Vamus.

Tortio Vente, hombre / Soy

Nat. No puede ser. ~~Stengo~~
~~mis~~ ¿que ha aver!

Tortio ~~Por~~ ~~que~~ ~~importancia~~ ~~!~~
¿que ha de tener tu!
¿ti no eres nada.

Celedonio Vamus hombre

Vecino 2º Vamus

Celedonio. ¡Déjalo!

Cena 6ª

Natillas

¡ que no soy nada! ¡ nada?

~~Cena 6ª, para ser un día~~

~~¡ que lo que fuere~~

~~que hay en mi~~
nada mejor que

¡ cuatro hombres diferentes!

~~¿ que son 2.º? ¿ que son~~

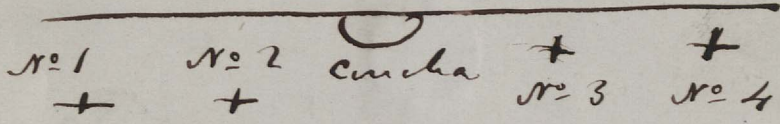
~~¿ que son~~ ¿ A que si?

El Diputado Provincial
por el distrito
de
Navalcarnero-San Martin
de Valdeiglesias.

23 lis / Agosto 1910

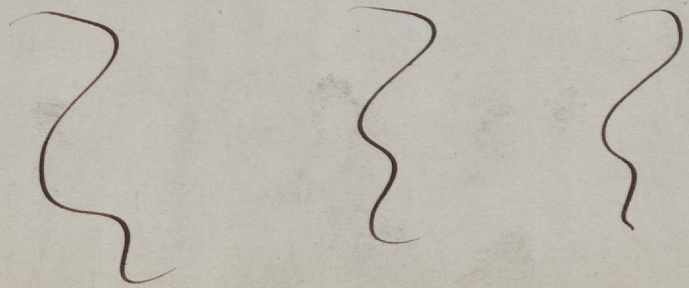
Música

Para este número deberán tenerse en cuenta las siguientes indicaciones. Cuando se refiere a batillas a los tipos que describe nº 1 y nº 2, se coloca en dos puentes diferentes, a la izquierda de la cuncha, yendo de ~~de~~ izquierda a derecha, y cuando al nº 3 y nº 4 a la derecha de la cuncha en la misma dirección



⊕⊕

Cuando habla por si y ante si se replega un tanto al centro de la arena, colocándose detrás de la cuncha, (en el sitio marcado con 2 cruces.)



Número uno. Soy un mijo
 como se están por allí
 Y cuando digo ^{que} por allí
 donde ha de ser sino en
 Madrid!

Como que aquí
 donde me ven
 ¿saben V. V. dónde nací?
 ¡ Pues en la calle del Avapiés!

Número dos. To soy un pinche
 de una cocina cai real
 y ~~cuando digo~~ ^{cuando digo} cai real
 ya ~~se comprende~~ ^{se comprende} ~~si~~ ^{si} ~~es~~ ^{es} ~~estoy~~ ^{estoy} mal

Como que yo
 para servir
 sirvo a la gente de posición
 que es la que luego me sirve
 a mí!

26/

Número tres. Soy un terrible
un espantoso conspirador,
y cuando digo conspirador
digo que digo ~~que~~ ^{quien} soy yo.

Cómo que aquí
no sabe usted

Lo que tramamos f^o el misterio
Dante después se lo dirá!

Número cuatro. Soy el marido
de una señora muy principal
y cuando digo muy principal
que me quiere ^{en un regal}
y ~~quien~~ ~~digo~~ ~~esta~~ ~~y~~ ~~tal~~

claro se ve ~~quien~~ ~~esta~~ ~~y~~ ~~tal~~
cómo será

Pues más delgada y flaca
... ¡y en un año J. palmar!

29 /
(quedo al centro de la escena)

Esto es lo que he sido
y lo que soy hoy,
digo... lo que somos
y no lo que soy

(repetiendo el juego de antes)

Suenen las banderillas
suenen las vitruelas,
yo soy más alegre
que las castañuelas
y en viendo a una mujer
de gracia y salero
le tiendo la capa,
le tiro el sombrero

de las profesiones
me gusta la mía,
pero sobre todo
la repostería;
las fuentes de dulces
los platos montados
y los ramilletes
muy bien adornados,

26/
Vengan los juiles
vengan los tambos
los necesitados
los conspiradores
Yo no sé q. cosa
voy a hacer ni empiezo.
Hoy por fi lo
le conto al pescuezo

¿Que tienes mi gloria?
¿Que tienes mi encanto?
¿Que eres y eres mujer?
no mujer, no tanto
Pues, a que + dulce
tú, pichona mía,
y todos los dulces
derechos tienes

El Diputado Secretario
de la
Diputación Provincial
de Madrid

— ✦ —
Particular.
—

27/
(al centro)

Estas son las cosas
que tuve y que tengo,
digo, que quisimos,
digo, que tenemos,

(repetiendo el juego)

Para las hembras
en rumbos y sal,
yo soy un mozo
de calidad.

Para los dulces
lo que tener
manos de azúcar,
ojos de miel.

Para la nueva
conspiración
yo soy un hombre
de imaginación.

Y para el mal
de mi beldad
soy una anguila
de mazapan.

(al centro)

Los cuatros tipos
conmigo van,
conmigo viven
en santa paz,
ay! pero a veces
algun la ve
y se pelean
de un modo atre

(frigiendo la disputa)

- "Mal reputado"
- "Mal bailarín"
- "Pinche gusano"
- "Joven ruin"

(al centro) —

Número uno
Número dos
~~Numero~~ Silencio! Acasa!
Ya se acabó!

(frigiendo la disputa)

- "Novio de vieja"
- "Conspirador!"
- "Galán marchito"
- "Mira que yo"

(al centro)

Número cuatro
Número tres
Silencio! Acasa!
Por vida de...

28
Shaw
144

El Diputado Secretario
de la
Diputación Provincial
de Madrid

—
Particular.
—

29/
Sentos de mi
los encerré,
juntos y en par
vân otra vez.
Solo quedé
mi propio ser,
un serido.
Pepe Guáaler
y Cablerín,
(vulgo ratillas)
¡Lta soy yo!
¡Yo!!!
¡Yo!!!

Letra 7^a

Watillas y D^a Tembaga

(Lta sal, resueltamente, por
la inquietud, dirigiéndose hacia

30/

Nat. ¿Qué miro? Dios santo!

DST ~~santi~~ Mihin

Nat. ¿Qué te pasa?

¿cómo tan de noche
sales de tu casa?

DST ~~D~~ ~~que~~ ~~ninguno~~
de los de los ~~adivinos~~ ^{patro}

Nat Pero ¿cuándo vuelvas?
~~¿cuándo viene la hora?~~
~~¿cuándo viene la hora?~~

~~¿cuándo nos te irán?~~

~~¿cuándo vienen las horas?~~

DST ~~¿cuándo~~ ~~vienen~~ ~~las~~ ~~horas?~~
¿o tengo ~~que~~ ~~llevar~~?

to (transición)

¡Por Dios no me vayas!

llevaba ~~ninguna~~ ^{ninguna}

~~ninguna~~
lo mismo diez horas

mortales. ~~¿qué~~ ~~cuanto~~ ^{¿Qué muerte!}

Nat (ap) ~~¿cuándo~~ ~~vienes~~ ~~de~~ ~~mi~~...
y como sabía,

¿por qué eres así,

que estabas de fijo

muy cerca de mí...

31/

Nat.
D^a E

Es mucha

¡No puedo
vivir sin verte!

Nat.

¡Dí!

¡Te me ha olvidado
lo que iba a decirte!

D^a E.

¡Qué lástima!

Nat.

¡Llévame!

D^a E

¡Jesús, qué sería!

Nat.

Ah! Llévame acuérdame.

¿Me quieres, Sofía?

D^a E.

Tú me lo preguntas,

¡que si yo te quiero!

Nat.

¡Dímelo, pichorra.

D^a E.

¡Más que al mundo
entero!

Nat. — Pues, dime —

D^a E.

————— ¡qué quieres?

Nat. — ¡quién es ese hombre?

D^a E.

— No puedo...

Nat.

————— Me engañas

D^a E.

— No puedo....

Nat.

————— ¡Su nombre!

D^a E.

No puedo, bien visto,
jurar más que me pesa.

Nat.

¡Es si que no puedo
saber quién es ese!

Pues, desamparése usted

32
Temo te figures
que es que soy curioso.

D^oT. Nojji ya comprendo
que es que estas celoso!
¿Tij por qué has de estarlo?
¡Por lo que me quieres!

Nat. ¡Aumenta lo listas
que sís las mujeres!
(D^o Tumbaga se ruboriza)
No te ruborices.

D^oT. Da veí tui...! (Nat. besa en la mano a D^oT.)
¿Qué es eso?

¡Qué cosa tan dulce!

Nat. ¡Pues no es más que un beso!

D^oT. ¡Miren la osadía!
del picarónas

Nat. Si me lo permites,
¡te doy un abrazo!

D^oT. ¡Me voy, que me espantas!
¡qué tonta!

Nat. ¡qué loco!

D^oT. (cediendo) Un unculo en el culo!

Nat. ¡Muy poquito á poco!

(abrazándolo
estrecha
mente)
Ay! que eres más dulce
tú, que la mía,
que todos los dulces
de repostería!!

33 / D^aT ¡ un bien amado...
Ay. ~~Natilla~~

Nat (Ay!)

D^aT ... que yo te quiero...

~~amante~~
Nat. (¿de qué te adiras?)

~~Le des~~ { ¡ más que al mundo entero!
Le des { ¡ más que al mundo entero!

D^aT Ay, ¡ por qué las horas
tan dulces se acababan?

Nat. Ay! ¡ si así nos vieran!

D^aT ¡ ay, no!

Nat. (No mataban)

D^aT Ay! qué bien estamos...

Nat. (¡ ay qué mal)

D^aT ... le des

Ay! Jesús! un hombre!
(se aparta rápidamente de los brazos de Nat.)

Nat. ¡ Ay! ¡ gracias a Dios!!

(D^aT hace un gesto rápidamente por
la izquierda.)

La cena ga

Natilla y don Cándido
(que sale por la
derecha)

34/12-119
186

D.C.

Natillas! No me lo
niegues. Te espíaba. Lo
he visto todo.

Nat.

do niente... por ^{usted} ~~est~~.

D.C.

Esa mujer te adora.

Nat.

Si, señor, afortunadamente
te. ¡La muchacha preñada
la que tiene en Madrid!

D.C.

Ah!

Nat.

¿No habéis visto las lunas
navaras que lleva en los de-
dos? ¡Si en todo en el ba-
nio no te llaman más que
la Tumbaga!

D.C.

¿Tú la quieres?

Nat.

¡No señor; me dejó gueres.

D.C.

Es lo mismo.

Nat.

No; es más cómodo.

D.C.

Cuestión de gustos

Nat.

Adelante

D.C.

Natillas, tú lo sabes; yo no como.

Nat.

Hace V. mal.

D.C.

Yo no bebo.

Nat.

Hace V. bien.

D.C.

Yo no fumo, yo no....

Nat.

¡Vámonos! que le sale a V.
la vida por una friolera!

D.C.

¡Esa mujer me tiene trastornado!

Nat.

(por D.T.) ¿Esa?

D.C.

No hache, no; si ya lo sabes

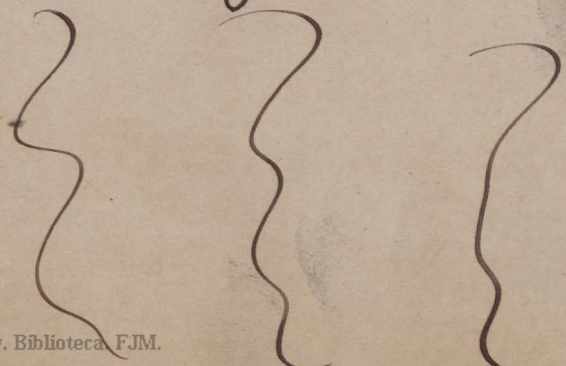
La Irene! Ay que guapa
y que guapísima y que
reaguapísima es! Anda
con Dios!

Nat. — ¡Pero usted no sabe que la
Irene trae ya su cortejo.

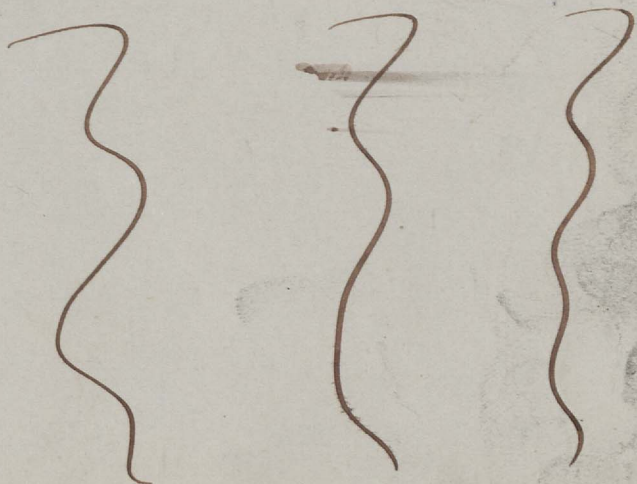
S.C. — Habladurías.

Nat. — Buenos! Yo no sé quien
espero si, por la vieja,
que es muy hombre y ~~de~~
persona de campanillas.

Y además, hay en Avaujuz
un capitaneito de guardias
que dicen que si ~~tuvo~~
no tuvo ^{en Madrid con la Irene,} ~~en Madrid con la Irene,~~
Y un majo ~~pero ¡que majo!~~
el Puntillero, que tam-
bién bebe los rientes por
ella. ~~Tu fin, que lo~~
~~que se quiere en el majo~~
~~en el majo de tu con la otra~~



Y además que la Tere-
ne es una muchacha
buena, si se ve, á car-
ta cabal, pero tiene
un génio que no es
para usted. ¡Es una
loca de andar! Un dia-
lillo un faldas. De chi-
ca corría á todas las del-
barias. De mujer no ha
retrocedido ante nada.
Y en fin, que lo que
V. quiere es que yo con
la tía y la tía con la otra



S.C.

Y usted...
~~oyen instante~~ ~~hacen saber~~
~~que la adre,~~ ~~que soy el hombre~~
~~que la crine,~~ ~~cuanto~~
quieras.

Nat.

Eso es indigno de mi

S.C.

~~Crises~~
~~omas!~~

Nat.

Eso es indigno!

S.C.

~~Ocho~~

Nat.

Eso...

S.C.

~~idien!~~

Nat.

Eso...

S.C.

~~Cient~~, Veinte!!

Nat.

Eso ya es otra cosa. ¿Dónde están?

S.C.

Vén á verlas!

Nat.

No está mal, que así ^{conviniendo} ~~deberíamos~~ ^{los} ~~avanzar~~ ^{los} ~~avanzar~~ ^{avanzar} por la presentación.

Escena 9^a

Dichos y

el Puertillo,

(~~por la~~ ~~de~~ ~~derecha~~)

Matillas,

Me gusta un rayo! Pero,

hombre ¿qué quieres? Con

mi permiso

Habla! habla! que te

39
(Van a salir, cuando se punit, loro
se acerca a Natillas, dándole una palmada
en el hombro)
P. Natillas — Encacha
~~i qué quieres?~~

Nat (voluntaria). Mal rayo me parta!
D. (^{a d.c.}) Con un permiso.

D.C. (separándose) No te apures. ¡Habla!

Nat (al P.) ¿Qué quieres? ~~Volando~~

El P. Mira, te buscaba
porque los amigos...

Nat. — que estoy sobre a tu casa

El P. — Pues dime y te dejas
¡no he cobrado fama,
con esos amigos
tristes que aquí estaban
hace media hora
de valiente?

Nat. (impaciente)

Vaya!
(Dun Comiendo se pasea por el fondo, fijándose en muchos en El P.)

El P. Pues bien, es el caso
que abajo en la playa
he venido poco
después otra cambra
con un individuo
de muy mala pinta;
¡y he visto otro hombre.

El Diputado Provincial
por el distrito
de
Navalcarnero-San Martin
de Valdeiglesias.

40/

Nat. ¡ Que me alegra!
E.P. Calla

Nat. Lo mismo le dote
cuatro bofetadas

E.P. Lo miro, y me mira,
me planta, y se planta,

le teso, y me teso,
me exalto, y se exalta

me llaman "gramija",
"cobarte" me llaman

y yo consumido,
loco ya de rabia!

me quedo parado
sin decidir nada,

no por nada! sino

porque hay circunstancias
en las que no puedo
dar con las palabras!

Nat. Ya! ~~Pero~~
E.P.

Pero yo digo,
y escuchas.

En la plaza
en ese cobarte
quizás no quedara
tan bien como en otros
lances de injusticia,
pero como al hombre

El ~~D~~putado Provincial
por el distrito
de
Navalcarnero-San Martín
de Valdeiglesias.

Martin 107

con miraslo basta,
y como no hacia
ni media hora escasa
que con tus amigos,
¡que son gente brava!
quedé, como quedan
los hombres con almas!

Nat.
U.P.

Vaya!
lo que tienen
sangre en las entrañas

Nat.
U.P.

Vaya!
Me conforme!

Nat.
U.P.

Vaya! Vaya! Vaya!
¿no es verdad, Natillas?

Nat (rápidamente)

A dis!

U.P.

¡Ja te marchas!

Nat.

Oh lándido, vamos
a ver a esas damas.

U.P.

Lo que yo decía!
Si me lo encontraría!

Nat (volviendo)

Oye! no te fierdas!
Calma! Mucha calma!

U.P.

Se hará lo posible!
pero si me exaltan!

El Diputado Provincial
por el distrito
de
Navalcarnero-San Martín
de Valdeiglesias.

42 / Nat. Con que hasta la vista
El P. Con que hasta mañana
que has de ver a un hombre
entrando en la casa
de la Greve!

Nat. ~~E~~ ¡Digo!
¡ya no me acordaba!

(yéndose) Adiri.... Puntillero
D.C. (a Nat.) El?

El P. Adiri, alhaja!

D.C. ¿El que me decías?

Nat. (a D.C.) ¡Y cómo las gasta!

El P. (mirando) El pobre no tiene
a Nat. de arriba abajo) media bofetada.
(Salen Nat y D. Cdo por la derecha. El
P. por la izquierda) Musica

He de las últimas frases que pre-
ceden al cuarteto oyes un ritornello
del coro de las viejas. Salen éstas
por la izquierda,
(mirándose mutuamente, en silencio)
entre sí, y van desapareciendo
por las puertas de las casas y por
la dcha, haciendo grande aspereza

43

¡Ha visto usted?
¡Jesús! ¡qué horror!
¡Cómo está el mundo!
¡Válgame Dios!

Cae un telón supletorio y
principia con la orquesta un
intermedio de carácter alegre.
^{Señal} poco antes de concluir el
intermedio, hácese la

Mutación

